



第五十届会议  
第五委员会  
议程项目116和165

1996-1997两年期方案概算

执行第四次妇女问题世界会议的成果

第四次妇女问题世界会议的后续行动和充分执行  
《北京宣言》和《行动纲要》

第三委员会在其报告(A/50/816)内建议大会通过的  
决议草案所涉方案预算问题

秘书长根据大会议事规则第一百五十三条  
的规定所提出的说明

1. 第三委员会1995年12月13日第56次会议建议大会通过其报告(A/50/816)所载题为“第四次妇女问题世界会议的后续行动和充分执行《北京宣言》和《行动纲要》”的决议草案。在第三委员会通过该决议草案时,它的面前有秘书长提出关于该决议草案所涉方案预算问题的说明(A/C.3/50/L.68)。

2. 根据该决议草案第2、第30、第32和第33执行段的规定,大会将:

(a) 赞同会议通过的《北京宣言》和《行动纲要》(第2段);

(b) 请秘书长负责协调联合国内的政策以执行《行动纲要》和在联合国系统所有活动内将全系统的性别观点纳入主流,包括《行动纲要》第326段所规定的培训(第30段);

(c) 又请秘书长通过提高妇女地位委员会和经济及社会理事会向大会第五十一届会议报告如何加强联合国和联合国系统的能力,以最综合有效的方式支持进行中的会议后续行动,包括人力和财政需要(第32段);

(d) 进一步请秘书长确保妇女地位司更有效地执行职务,以期除其他外,在联合国经常预算内提供充分的人力和财政资源,执行《行动纲要》规定该司负责的所有任务(第33段)。

#### 一、分析该决议草案所产生的各项活动和资源

3. 该决议草案上述执行段所涉的各项活动,属于经订正的1992-1997中期计划<sup>1</sup>方案27提高妇女地位。会议是在1996-1997两年期方案概算<sup>2</sup>确定之后举行的。因此,会议的结果以及该决议草案所涉各项活动没有被列入那项预算中。所以,在1996-1997两年期方案概算第7 A款政策协调和可持续发展部中作了一个具体的注释,即该款方案4提高妇女地位将根据第四次妇女问题世界会议的结果加以订正。

4. 《北京宣言》和《行动纲要》<sup>3</sup>载有提高妇女地位国际行动的措施。尤其是,《纲要》第五章体制安排要求秘书长采取需要加强各项活动和资源的行动。在通过《行动纲要》之时,提出了一项关于所涉方案预算问题的说明,其中特别提请会议注意,关于这些所涉问题的最终决定将由大会作出(A/CONF.177/L.6)。

5. 正如这项说明所述,秘书长随后向大会提出一项报告,阐述他为开始进行会议必要的后续行动而打算采取的行动路线,包括该决议草案(A/50/744)第30、第32和第33段所涉的领域。本项说明载有的所需额外资源,是与秘书长报告中涉及这些

段落的部分所载的各项活动有关。

6. 秘书长报告第38、第50至61和第87至89段载有秘书长根据《行动纲要》的规定打算采取的措施,这些规定要求他为执行《行动纲要》并为将全系统性别观点纳入联合国所有活动的主流承担联合国内政策的协调工作,该决议草案第30段也重申了这一点。作为这些措施的组成部分,并为了确保后续行动将能尽可能具有广泛的基础,并能反映与性别有关问题的主要支持者和群体所抱的期望和所关切的问题,秘书长已提议,通过吸收提高妇女地位高级别委员会的建议,补充他在联合国及联合国系统内所能得到的专门知识。

7. 该委员会将由15至20名具有广泛经验和学科知识的著名人士组成,它将促进建立和加强联合国同与性别有关问题主要支持者之间的合作关系;协助秘书长及其与性别有关问题的高级顾问促进了解和理解联合国提高妇女地位的一般性活动,特别是会议的后续行动,并调动对这些活动的支持;另外,提请秘书长注意并通过他提请有关政府间组织和机构间组织注意即将出现的与执行《纲要》有关的问题,以及解决这些问题的方法和途径。

8. 该高级别委员会将由秘书长任命、并以个人身份担任工作的著名人士组成,同时适当考虑到地域的代表性。假如该委员会将由15人组成,并每年举行两次为期三天的会议,以便向秘书长提供关于与执行《行动纲要》有关问题的建议,那么,所需资源(旅费和生活费)估计将达1996-1997两年期方案概算第7 A款之下的240 000美元。

9. 秘书长报告第36、第47、第49和第62至75段所提议的措施,涉及有关加强秘书处对执行会议建议所作贡献的建议,这些建议载于该决议草案第32和第33执行段中。作为加强“联合国和联合国系统的能力以最综合有效的方式支持进行中的会议后续行动,包括人力和财政需要”(第32段)所作努力的组成部分,要求秘书长确保提高妇女地位司更有效地执行职务,以期除其他外,在联合国经常预算内提供充分的人力和财政资源,执行《行动纲要》规定该司负责的所有任务。

10. 正如秘书长的报告所示,提高妇女地位司将发挥关键的作用,执行会议的各项建议,并执行《纲要》所赋予它的具体职责,以便向妇女地位委员会和其他有关的政府间组织以及向消除对妇女歧视委员会提供实质性服务;进行机构间协调、监测和推广活动;并促进将性别观点纳入所有政策和方案中,尤其是通过采用性别分析方法。该《纲要》具体要求加强该司在这方面的实质能力和分析能力,并加强编写关于提高妇女地位障碍问题的研究报告。秘书长的报告还载有该司需要完成的其他任务,以便加强向妇女地位委员会提供实质性支持,该报告第64和第67段涉及机构间协调和推广活动;第66段涉及向消除对妇女歧视委员会提供支持,并促进加强保护妇女人权的总体制度的更为一般性措施;另外,第65段涉及进行政策和方案的性别影响分析。

11. 据预计为了在今后三年执行其扩大了的责任,有必要增加三个专业人员职等的员额(一名P-5和两名P-4的员额)以加强该司的现有能力。

12. 这些员额的责任细节如下:

(a) 将利用这名P-5的员额提高该司的能力,以协助妇女地位委员会监测在所有各级,包括在联合国系统内按照《纲要》第328段执行《纲要》条款所采取的行动。正如秘书长的报告所指出的,这将包括引进新的办法和概念,以进一步制订提高妇女地位的全系统中期计划,并以此作为监测和协调的工具,并向机构间体制提供加强了支助。这一员额也将有助于加强该司按照《纲要》的要求,与各国机构、非政府组织和其他民间社会机构之间的联系和联络能力;

(b) 一名P-4员额将有助于加强对国际政策制订的支助,以便更有效地采取对妇女大会的有效后续行动,尤其是按照《纲要》第324段加强该司对消除对妇女歧视委员会提供的实质性服务,特别是通过向各人权条约机构提供基于性别的资料,以及提供措施以确保联合国人权活动着手处理侵犯妇女人权的事件。考虑到《纲要》重视对妇女的暴力行为问题,该司有必要发展其关于这一问题的数据库,并加强对委员会和特别报告员在这一领域的支助。把该司这方面的专业能力集中起来也有助于便

利和促进与人权事务中心开展的辅助性活动之间发挥相互影响；

(c) 另一名P-4员额将加强该司对政策和方案进行性别影响分析的技术专家能力,这一点被妇女大会认为是进入主流的主要先决条件。根据《纲要》第328段,该司必须加强其运用性别影响的分析进行和协调研究的能力,以便审查提高妇女地位问题和其他全球问题之间的关系,并审查促进在全系统中促进性别层面进入主流的连贯性和一致性。该员额还将加强该司发展数据库和方法的能力以分析有关妇女执政和从事决策方面的问题和发展--这是《纲要》强调的国家和国际行动中新的层面之一。

13. 建议设置的这三名专业员额从1996年1月1日起,作为新员额生效。相关工资和共同人事费所需款项为356 600美元,此外,还需要76 800美元作为工作人员薪金税。

14. 至于执行决议草案第32段,秘书长还打算审查各区域委员会在区域一级对《行动纲要》采取后续行动的能力。这一审查的结果将根据决议草案执行部分第32段所要求提出的报告提交给大会。

15. 秘书长的报告第70至75段还讨论了为秘书处其他单位执行《行动纲要》所设想的活动,即新闻部、经济及社会资料和政策分析部和人力资源管理厅的活动。预计这些活动将在1996-1997两年期方案概算为这些单位所提出的通盘资源中执行。

## 二、建议列入1996-1997两年期方案概算的增加活动

16. 以下增加活动将列入1996-1997两年期方案概算方案4,提高妇女地位,第7A款,政策协调和可持续发展部项下,以执行政策审议的决议草案:

### 第7A款. 政策协调和可持续发展部

#### 方案4. 提高妇女地位

## 次级方案1. 平等

### 1. 国际合作

(a) 促进法律文书。开展有关批准和执行《消除对妇女一切形式歧视公约》的宣传活动。

### 2. 会议事务

#### (a) 会议文件

- (三) 提交妇女地位委员会的年度报告,说明拟定《消除对妇女一切形式歧视公约》的一项任择议定书的情况;提交委员会的报告,说明联合国人权机制处理侵犯妇女人权行为的情况;
- (四) 酌情为向各个人权条约机构提交的报告提供投入,从性别角度提供资料,说明各缔约国向人权事务委员会、经济、社会和文化权利委员会、消除种族歧视委员会、儿童权利委员会和保护所有移徙工人及其家属权利委员会提交的关于执行有关公约的报告的情况。

## 次级方案2. 发展

### 1. 会议事务

#### (a) 会议文件

- (一) 向大会提交的关于农村地区的妇女的报告,强调妇女参与决策;
- (二) 向妇女地位委员会提交的关于有关发展的决策的报告,作为监测《行动纲要》执行情况的一部分内容。

### 次级方案3. 和平

#### 2. 出版材料

技术材料. 每年扩大增补关于妇女参与决策的数据库的内容, 列入国家以下一级的组织和国际组织。

### 次级方案4. 监测、审查和评价《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况。

#### 2. 会议事务

##### (a) 会议文件

- (一) 提交大会的年度报告, 说明联合国系统各组织为执行《行动纲要》所采取的行动;
- (二) 提交妇女地位委员会的报告, 说明全系统提高妇女地位中期计划的执行情况。

(b) 特设专家小组和有关筹备工作。举行一次特设专家小组会议, 讨论拟定关于利用电子邮件支助提高妇女地位方案的准则(预算外)。

4. 协调、统一和联络。为包括秘书长的报告第38段提及的机构间工作队在内的有关机构间组织提供实质性支助, 并为秘书长的高级顾问提供支助。从性别方面为行政协调委员会为联合国各次主要会议采取后续行动而设立的其他有关工作队的活动作出贡献。

### 三、结 论

17. 由于如上文第6至第8段和第11至第13段述的活动增加, 所需增例经费总额为596 600美元。此外, 因上述所提议的增设员额, 需要开列76 800美元用于工作人

员薪金税,由收入第1款(工作人员薪金税收入)的相等的数额所抵消。

18. 记得根据大会1986年12月19日第41/213号决议和1987年12月21日第42/211号决议确定的程序,每两年期设立一个应急基金,用于支付立法任务规定、但经常预算中没有开列的额外费用。此外,涉及方案预算的每一说明以及关于订正概算的每一提案都应说明除从应急基金拨出资金用于所拟议的新活动以外的其他方法。

19. 关于所需增列的596 600美元,目前无法确定在两年期内第7 A款中可以终止、推迟、削减或修订的活动,以腾出经费支付决议草案所规定的补充活动的费用。

20. 如果大会通过决议草案A/C.2/50/L.64,上文第16段所列活动将补充列入1996-1997两年期方案概算第7 A款(政策协调和可持续发展部)的活动方案。

21. 1996-1997两年期方案概算第7 A款(政策协调和可持续发展部)将需要增列经费596 600美元,但要参照应急基金使用和运作的准则。此外,第32款(工作人员薪金税)将需要开列经费76 800美元,由收入第1款(工作人员薪金税收入)同样的数额相抵消。

### 注

<sup>1</sup> 《大会正式记录,第四十七届会议,补编第6号和更正》(A/47/6/Rev.1和Corr.1),第二卷。

<sup>2</sup> 同上,《第五十届会议,补编第6号》(A/50/6/Rev.1),第一卷。

<sup>3</sup> A/CONF.177/20和Add.1,第一章,决议1,附件。